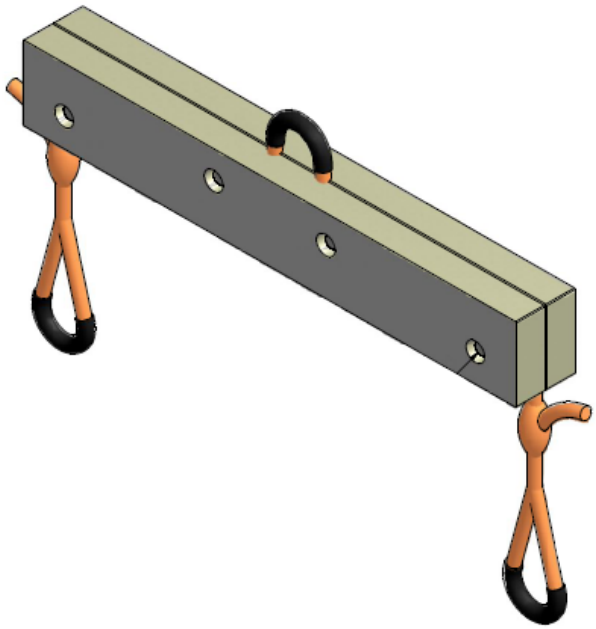
1091551-1
PALONNIER POUR RÉGULATEUR
MANUEL D'INSTRUCTIONS



AVERTISSEMENT: *Cette notice contient des informations et des instructions spécifiques à ce produit. Ce produit est conçu pour les situations de levage uniquement. L'utilisateur doit lire et comprendre les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'équipement. Cet équipement doit être utilisé par des personnes formées adéquatement quant à son application et son utilisation. L'altération, la mauvaise utilisation de ce produit, ou la négligence de suivre les instructions peut entraîner des blessures graves, voire même la mort. Si vous avez des questions sur l'utilisation, l'entretien ou voulez savoir si cet équipement convient pour votre application, communiquez avec Cordages Barry Ltée.*

IMPORTANT : *Ce document ne remplace pas une formation complète nécessaire à l'utilisation de ce produit.*

IMPORTANT: *Consigner l'information sur l'identification du produit, apparaissant sur l'étiquette d'identification, dans la fiche d'inspection et d'entretien à la fin de ce document.*

A) DESCRIPTION DU PRODUIT

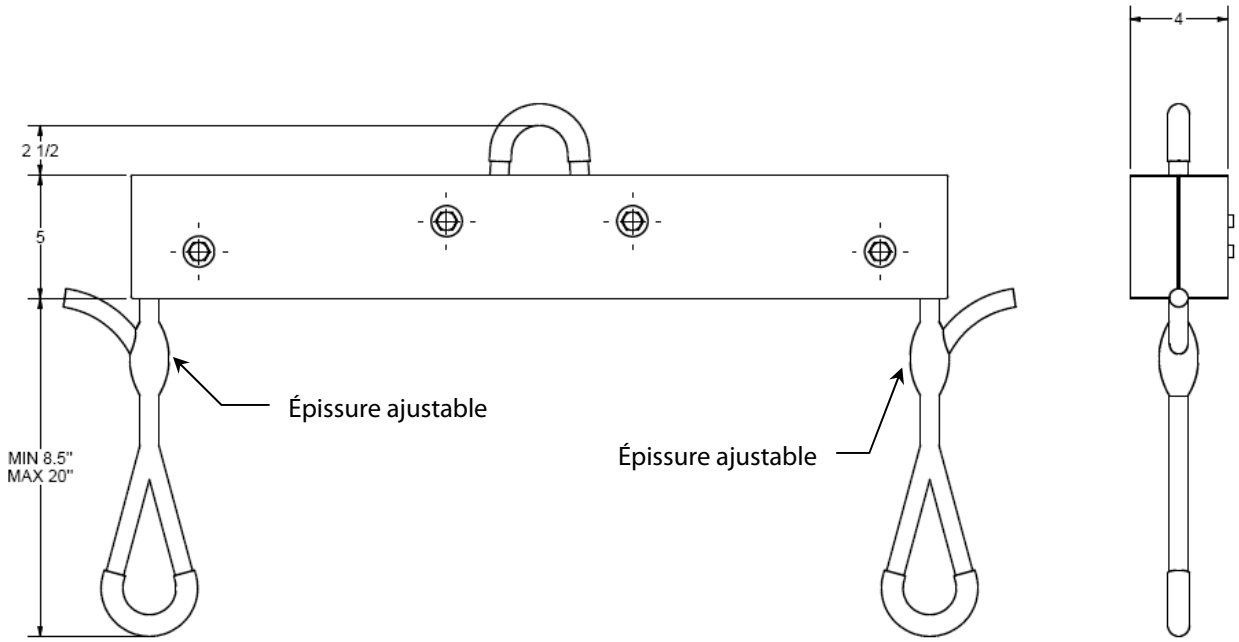
CODE: ***1091551-1***

APPLICATIONS: Utilisé pour le levage.

SPÉCIFICATIONS:

- Charge de travail maximum : 3 tonnes (6 000 lbs), facteur de sécurité de 7 :1
- Charge de rupture minimum : 19 051 kg (42 000 lbs)
- Poids total du palonnier: 21,3 kg (47 lbs)
- Matériau de la barre : G 10 composite
- Corde Dyneema SK75 16 mm (5/8'')
- Boulons en acier inoxydable
- Œil d'attache du haut renforcé
- 2 pattes ajustables avec protecteurs en sangle de nylon
- Hauteur ajustable de 43 cm (17'') à 74 cm (29'')
- Largeur entre les pattes ajustables : 80 cm (31,5'')

Note : Dyneema® est une marque de commerce de Royal DSM N.V.



B) LIMITATIONS

On doit tenir compte des restrictions d'utilisation suivantes avant d'utiliser cet équipement:

CHARGE MAXIMALE DE TRAVAIL: Ce palonnier est conçu pour charge maximale de 3 tonnes (6 000 lbs).

FACTEURS ENVIRONNEMENTAUX: Dans des endroits comportant des risques dus aux facteurs environnementaux, l'utilisation de ce palonnier peut nécessiter de plus amples précautions pour empêcher que l'utilisateur ne se blesse ou que l'équipement ne s'endommage. Les risques peuvent inclure, s'en toutefois s'y limiter : champ électrique ou électromagnétique, chaleur, produits chimiques, environnements corrosifs, gaz, machinerie mobile et arêtes vives.

FORMATION: Ce palonnier doit être utilisé par des personnes qui ont été formées pour l'utiliser adéquatement (voir Section D).

C) COMMENT UTILISER LE PALONNIER

Ne pas altérer ou faire intentionnellement un mauvais usage de cet équipement. Consultez Cordages Barry pour toutes questions sur la combinaison du palonnier avec d'autres composantes.

PROCÉDURE POUR INSTALLER LE PALONNIER

(1) Attacher à la câblette de levage avec un connecteur compatible par sa forme et sa capacité.

(2) Sécuriser sur les points de levage du régulateur.

(3) Ajuster les 2 cordes avec les épissures ajustables.

(4) Étirer le cordage manuellement afin d'empêcher le déplacement des épissures ajustables lors du levage.

(5) Procéder au levage.

©2009, Cordages Barry Ltée

D) FORMATION

L'acheteur et/ou l'utilisateur de ce palonnier est responsable de s'assurer d'être familier avec cet équipement de levage, de veiller à bien comprendre les présentes instructions et d'être formé adéquatement quant à l'utilisation et l'entretien de cet équipement. Ce palonnier doit uniquement être utilisé par des personnes compétentes. L'utilisateur doit également connaître les caractéristiques de fonctionnement, les limites d'utilisation et les conséquences d'un mauvais usage de ce palonnier.

E) INSPECTION

FRÉQUENCE:

- Le palonnier doit être inspecté avant et après chaque utilisation.
- Le palonnier doit être inspecté par une personne compétente, autre que l'utilisateur, au minimum une fois par année. Le résultat de l'inspection formelle doit être inscrit sur la fiche d'inspection et d'entretien à la fin de ce manuel.

L'utilisation du palonnier dans des conditions extrêmes et dans des environnements dangereux (chaleur intense, substances caustiques, environnements corrosifs, lignes hautes tensions, gaz explosifs ou toxiques, objets coupants, etc.) peut nécessiter une augmentation de la fréquence d'inspection. En cas de doute sur la condition du palonnier, n'hésitez pas à le mettre immédiatement hors d'usage et retournez-le chez Cordages Barry pour inspection.

PROCÉDURE D'INSPECTION:

1. Inspectez l'étiquette d'identification du palonnier: Cette étiquette doit être présente sur une des poignées d'ajustement des épissures ajustables et être entièrement lisible.
2. Inspectez la barre en G 10. Celle-ci ne devrait pas avoir de signes d'impact ou de fissures. Vérifiez plus particulièrement autour des trous de fixation des boulons et de sortie des cordes.
3. Inspectez les composantes métalliques du palonnier (boulons et écrous). Ces composantes ne doivent pas être endommagées, brisées, déformées et doivent être exemptes d'arêtes vives, de barbes, de fissures, de corrosion ou de parties usées. Les écrous des boulons doivent être bien serrés. Si les écrous ne semblent pas serrés correctement, contactez Cordages Barry.
4. Inspectez les cordes. Vous référez au document # 050614F *Entretien et inspection des produits en Dyneema® et Spectra® de Barry*, disponible sur le site internet de Barry à cette adresse : http://www.barry.ca/fiche-technique/rt-soin-inspection-produits-cordage-dyneema-spectra-produits-pour-helicopteres-jan-08.pdf
5. Vérifiez que les épissures ajustables sont en bonne condition, ainsi que les gaines de protection des 3 oeils d'attaches.
6. Inspectez chaque composante du système ou sous-système conformément aux instructions des fabricants.
7. Inscrivez la date de l'inspection et les résultats sur la fiche d'inspection et d'entretien à la fin de ce manuel.

Si l'inspection révèle une défectuosité, mettre le palonnier immédiatement hors d'usage et détruisez-le. Optez toujours pour la sécurité et en cas de tout doute, retirez de service le palonnier.

©2009, Cordages Barry Ltée

F) ENTRETIEN, ENTREPOSAGE ET DURÉE DE VIE

- Un produit textile souillé doit être lavé à la main puis séché dans un endroit à l'abri des rayons du soleil, aéré et peu chauffé.

- Une accumulation excessive de saleté, peinture, etc. peut empêcher le palonnier de fonctionner adéquatement et, dans les cas graves, détériorer les composantes au point d'en diminuer la solidité et de les rendre inutilisables et doit alors être mis hors service. Vous pouvez obtenir plus d'information sur le nettoyage en vous adressant à *Cordages Barry*.

- Rangez le palonnier dans un environnement frais, propre et sec, à l'abri des rayons directs du soleil. Évitez les endroits où il peut y avoir des vapeurs chimiques. Assurez-vous que le palonnier soit convenablement entreposé en s'assurant qu'il ne soit pas serré ou comprimé outre mesure. Inspectez minutieusement le palonnier après un entreposage prolongé.

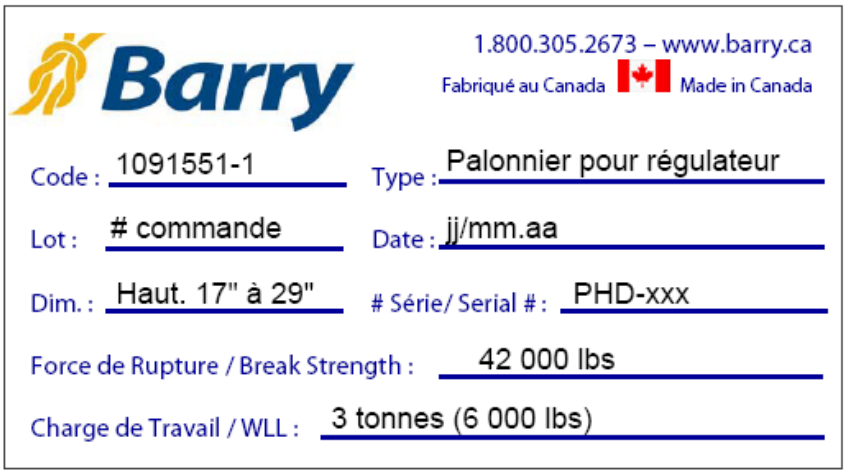
- De plus amples procédures de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par *Cordages Barry*. N'essayez pas de démonter le palonnier. Seul *Cordages Barry* peut effectuer des réparations sur ce palonnier.

- La durée de vie **maximale** du palonnier est de 5 ans, **si** les inspections régulières ne révèlent aucune anomalie. La durée de vie réelle dépend de l'intensité et de la fréquence d'utilisation ainsi que de l'environnement. Une situation exceptionnelle pourrait limiter à une seule utilisation la durée de vie du produit. Un palonnier qui n'a pas été inspecté au minimum une fois par année devrait être retiré de service et remplacé.

- Après un maximum de 5 ans, le palonnier peut être remis à neuf sous ces conditions :
    1- Inspection visuelle du palonnier.
    2- Mise en tension à la charge de travail de 3 tonnes (6 000 lbs) du palonnier existant.
    3- Remise à neuf du palonnier, en conservant seulement la barre en G10. Toutes les autres composantes sont remplacées à neuf.
    4- Le palonnier remis à neuf a une nouvelle durée de vie maximale de 5 ans.

G) ÉTIQUETTE

L'étiquette suivante doit être présente et entièrement lisible :


Barry
1.800.305.2673 – www.barry.ca
Fabriqué au Canada
Made in Canada
Code : 1091551-1
Type : Palonnier pour régulateur
Lot : # commande
Date : jj/mm.aa
Dim. : Haut. 17" à 29"
Série/ Serial # : PHD-xxx
Force de Rupture / Break Strength : 42 000 lbs
Charge de Travail / WLL : 3 tonnes (6 000 lbs)

©2009, Cordages Barry Ltée

FICHE D'INSPECTION ET D'ENTRETIEN

Modèle : 1091551-1
No. série :
Description : Palonnier pour régulateur
Manufacturier : Cordages Barry Ltée
6110 Boul. Des Grandes Prairies
Montréal, Qc, Canada H1P 1A2

Identification de l'utilisateur

Nom :
Adresse :
Téléphone :
Télécopieur :
Courriel :

Partie A

Vérification historique
(Exécutée par l'utilisateur)

Année de fabrication :	Date d'achat :	Date de 1ère utilisation :

Les résultats de contrôle des équipements présents vous sont donnés sous réserve que les items à contrôler n'entrent pas dans les cas qui impliquent une utilisation erronée du matériel à savoir:

- Un utilisateur ne respectant pas la charge de travail maximum
- Produit dont les éléments ont été retouchés ou modifiés hors des unités de production de Cordages Barry
- L'emploi du produit par des personnes ne possédant pas la formation requise ou n'étant pas sous supervision de personnes compétentes
- La combinaison de composantes ou du système entier avec toutes pièces inappropriées ou non approuvées
- Composante ayant enrayée un impact violent sans inspection subséquente
- Exposition du matériel à tous facteurs environnementaux tels des produits chimiques, des matières abrasives, des éléments coupants, etc.
- Mauvais entreposage du produit

Le vérificateur décline toute responsabilité en cas d'inexactitude dans les renseignements concernant la vérification historique qui doit être faite par l'utilisateur.

Identification et signature de l'utilisateur

Nom : Adresse : Signature de l'utilisateur:

Téléphone : ( )

Partie B

Vérification des éléments de sécurité
(Exécutée par le vérificateur)

		C	B	AS	AR	AD
Parties Textiles:	État des cordes (coupure, usure, brûlure). Voir document #050614F					
	État des épissures (brins tirés)					
Partie Composite :	État de la barre de composite G10 (déformation, marques, fissures, usure)					
Parties Métalliques:	État de la quincaillerie (déformation, marques, fissures, usure, corrosion)					

Vérification fonctionnelle	C	B	AS	AR	AD
Fonctionnement de réglage					

C: Commentaire (Cf. au bas de la fiche) / **B:** Bon / **AS:** A Surveiller / **AR:** A Réparer / **AD:** A Détruire

Vérification de la résistance statique
(force résiduelle)

Seuls les tests destructifs permettraient de connaître la force de résistance résiduelle des éléments. Ils pourraient vous renseigner sur l'état d'autres dispositifs en votre possession et dans le même état (N° de série similaire ou proche et utilisation identique). Un devis peut être établi sur demande.

COMMENTAIRES

VERDICT : (cochez)

Le produit **est apte** à rester en service ☐
Date du Contrôle :

Le produit **est inapte** à rester en service ☐
Date du prochain contrôle :

Identification et signature du vérificateur

Nom : Adresse : Signature du vérificateur :

Téléphone : ( )

©2009, Cordages Barry Ltée

REGISTRE D'INSPECTION :

Date d'inspection	Note d'inspection	Correctif à apporter	Détail d'entretien
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			
Inspecté par :			

©2009, Cordages Barry Ltée

GARANTIE

L'équipement offert par *Cordages Barry* est garanti contre les défauts de matière et de fabrication pendant une période de trois mois à compter de la date d'achat. Dès réception d'un avis écrit, Cordages Barry réparera ou remplacera tous les articles défectueux dans le plus bref délai. La présente garantie ne couvre pas les dommages résultants d'un usage abusif, d'une avarie de transport ou de tout autre dommage indépendant de la volonté de Cordages Barry. La présente garantie est valide seulement pour l'acheteur d'origine, constitue la seule garantie applicable à nos produits et tient lieu de toutes autres garanties, expresses ou implicites.

CORDAGES BARRY LTÉE
6110 Boul. des Grandes Prairies
Montréal, Qc, Canada H1P 1A2
Sans frais : (800) 305-2673
Téléphone : (514) 328-3888
Télécopieur : (514) 328-1363

©2009, Cordages Barry Ltée